

ས་ལྷ་མེ་ལྷུང་འབྲུང་བའི་བར་ཆད་གྱིས།

SA CHHU MÉ LUNG JYUNG WAY BAR CHHAY KYIY

When obstacles of the elements—earth, water, fire, or wind—

སྐྱུ་ལུས་ཉེན་ཅིང་འཇིག་པའི་དུས་བྱུང་ཚེ།

GYU LÜ NYEN CHING JIK PAY DÜ JYUNG TSHÉ

Threaten to destroy this illusory body of mine,

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

YI NYIY T'HÉ TSHOM MÉ PAR SOL WA DEB

I pray to you without doubt or hesitation:

ཨོ་རྒྱལ་འབྲུང་བ་བཞི་ཡི་ལྷ་མོར་བཅས།

OR GYEN JYUNG WA ZHI YI LHA MOR CHAY

Master from Oddiyana, with the four elements' gods,

འབྲུང་བ་རང་སར་ཞི་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད།

JYUNG WA RANG SAR ZHI WAR T'HÉ TSHOM MÉ

You'll surely calm the elements within themselves.

ཨོ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

OR GYEN PEMA JYUNG NAY LA SOL WA DEB

Master Lotus-Born, please bless me—

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

SAM PA LHUN GYIY DRUB PAR JYIN GYIY LOB

Grant my wishes spontaneously.

Excerpted from the Sampa Lhundrup, Dudjom Sung Bum, Vol. TSHA (18), pp 102-112.

2005 Bero Jeydren Publications. Translation by Ngawang Zangpo.